



Limit switches
 Interrupteurs de position
XCKWJ... - XCKWM...
XCKWMR...

Zone 21 - 22/1 - 2  II 2 GD – Ex d e IIC T6 Gb
 Ex tb IIIC T85°C Db IP66
 EC type examination certificate
 Numéro d'attestation d'examen CE de type :
 INERIS 04ATEX0038X - IECEX INE12.0029X
 (little risk of mechanic hazard - risque de danger mécanique faible)

EN/IEC 60079-0
 EN/IEC 60079-1
 EN/IEC 60079-7
 EN/IEC 60079-31

Positionsschalter
 Interruptores de posición
XCKWJ... - XCKWM...
XCKWMR...

Zone / Área 21 - 22/1 - 2  II 2 GD – Ex
 CE-Bescheinigung
 Número de certificación
 INERIS 04ATEX
 (wenig mechanisches Gefahrenrisiko)

Use of these devices must be solely limited to the function of limit switch.

These devices must be installed, used and maintained in accordance with:

- Standard EN 60079-14 (Explosive atmospheres), part 14 (Electrical installations design, selection and erection).
- Standard EN 60079-17 (Explosive atmospheres), part 17 (Electrical installations inspection and maintenance).
- Standard EN 60079-31 (Explosive atmospheres), part 31 (Equipment dust ignition protection by enclosure "T").
- Standard NF C 15 100 (Low voltage electrical installations) – European equivalent: IEC 60364
- regulations governing setup of the zone or zones for which the devices were designed.

We cannot accept any responsibility for failure to observe these regulations.

Device installation, operation and maintenance must be carried out by approved, qualified staff.

Special conditions for safe use : During the installation, the user will take into consideration that the equipment underwent only a shock corresponding to an energy of a low risk.



Liability for manufacturer traceability (serial number specified on the certification label) is ensured at the first known delivery destination

Die Verwendung dieser Geräte muss auf die Positionsschalt-Funktion beschränkt sein.

Das Material ist gemäß folgender Normen und Richtlinien zu installieren, einzusetzen und zu warten:

- Norm EN 60079-14 (Explosionsfähige Atmosphäre), Teil 14 (Projektierung, Auswahl und Errichtung).
- Norm EN 60079-17 (Explosionsfähige Atmosphäre), Teil 17 (Prüfung und Instandhaltung).
- Norm EN 60079-31 (Explosionsfähige Atmosphäre), Teil 31 (Geräte-Staubexplosionsschutz).
- Norm NF C 15 100 (Niederspannungsanlagen) – Europäische Entsprechung: IEC 60364
- Dem Stand der Technik entsprechenden Installationsrichtlinien der Bereiche, für die sie konzipiert sind.

Bei Nichteinhaltung dieser Vorschriften übernehmen wir keine Verantwortung.

Die Installation, Inbetriebnahme und Wartung dieses Geräts muss von qualifiziertem und kompetentem Personal durchgeführt werden.

Spezielle Bedingungen zur sicheren Nutzung : Während der Installation wird der Benutzer darauf hingewiesen, dass das Gerät nur dann einen Schock erlebte Entsprechend einer Energie von einem geringen Risiko.

Characteristics :

	XCKWJ...0511H29	XCKWJ...0513H29	XCKWJ...0541H29	XCKWJ...0559H29	XCKWJ...61H29	XCKWJ...67H29	XCKWD...06P16	XCKWD...21P16	XCKWD...27P16	XCKWD...28P16	XCKWD...10P16	XCKWD...11P16	XCKWD...02P16	XCKWD...H0P16	XCKWD...H2P16	XCKWD...18P16	XCKWD...39P16	XCKWD...45P16	XCKWD...49P16	XCKWM...02H29	XCKWM...06H29	XCKWM...10H29	XCKWM...15H29	XCKWM...21H29	XCKWMR54D1H29	XCKWMR54D2H29
Mechanical durability (millions of operations)	30			25		5	15		10			20		10	20	15	20	2								
Response speed (m/s)	1,5		0,5		1	1		0,5			1,5		0,5		1,5		1,5									
Temperature range	- 40 °C to + 60° C																									
Degree of protection according to IEC 60529	IP 66																									
Rated operational characteristics	AC15 ; B300 (Ue = 240 V , Ie = 1,5 A) DC13 ; R300 (Ue = 250 V , Ie = 0,1 A)																									
Short-circuit protection	cartridge fuse 6A gG (gl) mounted outside Atex																									
Cable entry	1 threaded entry for ISO M16x1.5 cable gland, fitted												3 threaded entries for ISO M20x1.5 cable gland, fitted (2 entries fitted with sealing plugs)													
Contact XCKW21... Ex d e IIC T6 Gb	Snap-action "NO+NC"																						2 slow-break action offset "NO+NO" contacts			
Contact XCKW39...EX Ex tb IIIC T85°C Db	Snap-action "NO+NO+NC"																						2 slow-break action offset "NO+NO" contacts			

Operation

- Before startup, check that the product has not been damaged (do not use a device if it is damaged).
- Check that the product's labeling specifications are compatible with the conditions permitted for the Ex zone at the site where it is being used : **Group II** : Surface industries - **Category 2** : high protection level - **D** : Dust - **IPxx** : degree of protection (protection against solids and liquids) - **T85°C** : max. surface temperature)
- Store products in their original packaging, in a dry place, T : -40° to +70°C
- On startup:
 - Connect the contacts (see specifications table). Clamp screws tightening torque : min. 0.8 N.m - max. 1.2 N.m.
 - Tighten the cable (Ø6 to 12 mm) in the fitted ISO M20 x 1.5 cable gland
 - Assemble and adjust the product: see page 2/2
 - Before closing the cover, ensure that the seal is in good condition and in the correct position
 - Ensure that the 2 screws (XCKM / XCKJ) or 4 screws (XCKMR) on the cover are tightened. Tightening torque: 0.8 N.m

Technische Daten:

	XCKWJ...0511H29	XCKWJ...0513H29	XCKWJ...0541H29	XCKWJ...0559H29	XCKWJ...61H29	XCKWJ...67H29	XCKWD...06P16	XCKWD...21P16	XCKWD...27P16	XCKWD...28P16	XCKWD...10P16	XCKWD...11P16	XCKWD...02P16	XCKWD...H0P16	XCKWD...H2P16	XCKWD...18P16	XCKWD...39P16	XCKWD...45P16	XCKWD...49P16	XCKWM...02H29	XCKWM...06H29	XCKWM...10H29	XCKWM...15H29	XCKWM...21H29	XCKWMR54D1H29	XCKWMR54D2H29
Mechanische Lebensdauer (Mio. Schaltspiele)	30			25		5	15		10			20		10	20	15	20	2								
Anfahrsgeschwindigkeit (m/s)	1,5		0,5		1	1		0,5			1,5		0,5		1,5		1,5									
Temperaturbereich	- 40 °C bis + 60° C																									
Schutzart gemäß IEC 60529	IP 66																									
Bemessungsbetriebsdaten	AC15 ; B300 (Ue = 240 V , Ie = 1,5 A) DC13 ; R300 (Ue = 250 V , Ie = 0,1 A)																									
Kurzschlusschutz	Durch Schmelzsicherung 6A gG (gl) außerhalb Atex Zone																									
Leitungseinführung	1 Gewindebohrung für montierte Leitungseinführung ISO M16 x 1,5												3 Gewindebohrungen für montierte Leitungseinführung ISO M20 x 1,5 (2 Bohrungen mit Dichtungstopfen)													
Kontakt XCKW21... Ex d e IIC T6 Gb	"Ö + S" mit Sprungfunktion																						2 langschließende Kontakte			
Kontakt XCKW39...EX Ex tb IIIC T85°C Db	"Ö + Ö + S" mit Sprungfunktion																						2 langschließende Kontakte			

Inbetriebnahme

- Vor der Inbetriebnahme überprüfen, ob das Produkt beschädigt ist (nie ein beschädigtes Gerät verwenden).
- Prüfen, ob die Angaben der Produktkennzeichnung mit den für die explosionsgefährdeten Zone und die Zone der Zone übereinstimmen : **Gruppe II** : Oberflächen-Industrie - **Kategorie 2** : hohes Schutzniveau - **D** : Stäube - **IPxx** : Schutzgrad (Schutz gegen Feststoffe und Flüssigkeiten) - **T 85 °C** : max. Oberflächentemperatur).
- Produkte in ihrer Originalverpackung an einem trockenen Ort aufbewahren, T: -40°... +70 °C
- Bei der Inbetriebnahme :
 - Anschluss der Kontakte (siehe Kenndatentabelle). Anzugsmoment der Befestigungsschrauben : min. 0,8 N.m - max. 1,2 N.m.
 - Kabel (Ø 6...12 mm) in der montierten Kabeleinführung ISO M20 x 1,5 anziehen.
 - Montage und Einstellung des Produkts : siehe Seite 2/2.
 - Vor dem Schließen des Gehäuses sicherstellen, dass der Dichtungsring in einwandfreier Position ist.
 - Sicherstellen, dass die 2 Schrauben (XCKM/XCKJ) und die 4 Schrauben (XCKMR) des Gehäuses richtig angezogen sind.